

Gewusst was

Schmutzwasser- pumpen leicht montieren

Schmale und tiefe Schächte erschweren und verzögern den Einbau einer Schmutzwasserpumpe. Jung bietet mit dem GR 40 und GR 50 zwei Systeme, mit denen auch große Schmutzwasserpumpen leicht zu montieren und zu warten sind. Alle Modelle der US-Schmutzwasserpumpen von Jung werden nach dem gleichen Prinzip installiert, die bisherigen Montagesätze entfallen. Die Gleitrohrsysteme



sorgen für eine schnelle Installation auch in engen Schächten, da das Verbindungsstück zwischen Pumpe und Gleitrohr stark verkürzt wurde. Je nach Nennweite des Druckabgangs ist entweder das GR 40 (1½) oder das GR 50 (2) geeignet.

*Jung Pumpen GmbH & Co.
33803 Steinhagen
Telefon (0 52 04) 1 70
Telefax (0 52 04) 8 03 68
www.jung-pumpen.de*

Durchlauferhitzer für die Küche

Mit einer Nennleistung von 11 oder 13,5 kW für den dreiphasigen 400-Volt-Elektroan-



schluss bietet Clage den Durchlauferhitzer CBX 13 an, der fünf Liter in einer Minute auf eine Temperatur von 50 °C erwärmt. Damit steht ein elektronisch gesteuerter Durchlaufwasserheizer im mittleren Leistungsbereich für die Küche zur Verfügung. Die individuell einstellbare Wunschttemperatur soll auch bei schwankendem Wasserdruck gehalten werden. Ein Mikroprozessor reduziert die Heizleistung entsprechend der gemessenen Durchflussmenge und gewünschten Temperatur-

erhöhung. Für die Nachrüstung bietet der Hersteller den Typ CBH 11 an, der mit seiner integrierten Vorrangschaltung die Nutzung des Herdanschlusses ermöglichen soll. Allerdings wird dabei der Elektroherd bei der Warmwasserentnahme kurzzeitig abgeschaltet.

*Clage
21306 Lüneburg
Telefon (0 41 31) 8 90 10
Telefax (0 41 31) 8 32 00
www.clage.de*

Absperrklappe in Monoflansch- ausführung

Die neuen selbstzentrierenden Keystone-Absperrklappen Figur 320 in Monoflanschausführung von Tyco wurden in erster Linie für den Einsatz in Heizungs- und Klimaanlage entwickelt. Produktmerkmale sind ein beidseitig dichter Abschluss bei Betriebsdrücken bis 16 bar, ein flaches Scheibenprofil mit geringem Druckverlust, ein einvulkanisierter Sitzring, sowie ein verlänger-



ter Klappenhals. Eine Verwendung als Endarmatur bei einseitigem Abflanschen ist möglich. Die Armatur ist für den Anschluss an Flanschen entsprechend PN 6, 10, 16 und ANSI 150 geeignet. Entsprechend internationalen Normen ist die Baulänge übereinstimmend mit DIN EN 558-1 Grundreihe 20 (ISO 5752 Serie 20), der Kopfflansch entspricht ISO 5211.

*Tyco Valves & Controls
41189 Mönchengladbach
Telefon (0 21 66) 95 51 76
Telefax (0 21 66) 95 51 11
www.tyco-valves.com*

Hausanschlussnische

Nach derzeitigen Erhebungen werden aus Kostengründen rund 29 Prozent der Einfamilienhäuser ohne Keller errichtet. Um auch in diesen Gebäuden die Versorgungsanschlüsse übersichtlich anzuordnen, beschreibt die neue DIN 18 012 eine Hausanschlussnische. Nach diesen Festlegungen bietet Geyer mit der Quadro-Hausanschlussnische eine vorgefertigte Lösung an. Die Tür

hat Normmaße und ist in Art und Ausführung – je nach Geschmack und Einrichtungsstil – frei wählbar. Die Funktionsflächen für die einzelnen Anschlüsse sind vorgegeben. Das Quadro-Gerüst passt in eine Normaltüröffnung (B/H/T 855 × 2010 × 240 mm) und ist auf den Meterriss einstellbar. Mit dem Quadro-Vorblendschrank ist es auch möglich, eine Aufputzinstallation durchzuführen, was die Planung z. B. bei Renovierungen erleichtert.

*Geyer AG
90493 Nürnberg
Telefon (09 11) 4 12 04 18
Telefax (09 11) 4 12 06 28
www.geyer.de*



Impressum

Anschrift:
Alfons W. Gentner Verlag GmbH & Co. KG
Forststraße 131, 70193 Stuttgart
Postfach 10 17 42, 70015 Stuttgart
Homepage: www.shk.de

Redaktion:
Jörg Scheele
Installateur- und Heizungsbauermeister
Telefon (0 23 02) 3 07 71
Telefax (0 23 02) 3 01 19
E-Mail: scheele@shk.de

Redaktionsassistentz/Layout:
Andrea Bauer
Telefon (07 11) 6 36 72-43
Telefax (07 11) 6 36 72-743
E-Mail: sbz@shk.de

Layout und Produktion:
Angelika Iff
Telefon (07 11) 6 36 72-45
Telefax (07 11) 6 36 72-55
E-Mail: iff@shk.de

Anzeigenverkauf:
Dietmar Büttner (verantwortlich)
Telefon (07 11) 6 36 72-36
Telefax (07 11) 6 36 72-60
E-Mail: buettner@shk.de
Renate Zenk
Telefon (07 11) 6 36 72-29
Telefax (07 11) 6 36 72-60
E-Mail: zenk@shk.de

Anzeigenverwaltung:
Carmen Welte
Telefon (07 11) 6 36 72-28
Telefax (07 11) 6 36 72-728
E-Mail: welte@shk.de

Abonnement/Vertriebsservice:
Claus Bossler
Telefon (07 11) 6 36 72-25
Telefax (07 11) 6 36 72-11
E-Mail: bossler@shk.de

Buchhaltung:
Telefon (07 11) 6 36 72-24
Telefax (07 11) 6 36 72-60

Erscheinungsweise: monatlich

Bezugspreise/Abonnementpreise
ISSN 0342-8206
Inland: jährlich 82,80 DM (zzgl. Versandkosten 14,40 DM (inkl. der jeweils gültigen MwSt.)). EU-Länder-Empfänger mit UST-ID-Nr. und sonstiges Ausland: jährlich 82,80 DM zzgl. Versandkosten 28,80 DM; ohne UST-ID-Nr.: jährlich 82,80 DM zzgl. Versandkosten 28,80 DM zzgl. MwSt. (Export- oder Importland). Einzelheft 11,80 DM zzgl. Versandkosten.

Urheberrechte:
Mit der Annahme von Beiträgen zur Veröffentlichung erwirbt der Verlag das ausschließliche urheberrechtliche Nutzungsrecht. Der Verlag setzt voraus, dass der Autor Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte der Einsendung, inkl. der eingesandten Abbildungen, Tabellen usw. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar. Bitte senden Sie allgemeine Presstexte, Manuskripte oder Bilder nicht per E-Mail.

Abonnementsbedingungen:
Die Kündigung des Abonnements ist mit einer Frist von drei Monaten jeweils zum 31. 12. eines Kalenderjahres schriftlich an den Verlag zu richten. Die Abonnementsgelder werden jährlich im voraus in Rechnung gestellt oder per Lastschriftverfahren abgebucht. Sollte die Fachzeitschrift aus Gründen, die nicht vom Verlag zu vertreten sind, nicht geliefert werden können, besteht kein Anspruch auf Nachlieferung oder Erstattung vorausgezahlter Bezugsgelder. Gerichtsstand für Vollkaufleute ist Stuttgart, für alle übrigen gilt dieser Gerichtsstand, sofern Ansprüche im Wege des Mahnverfahrens geltend gemacht werden.